תְּהִלִּים מח

TEHILIM 48

This psalm extols the beauty and security of Jerusalem and Mount Zion, celebrating them as the majestic stronghold of the Ultimate Source. This city represents Malchut successfully aligned with and illuminated by the higher cosmic energies of Yesod and Tiferet, demonstrating how the lower physical realm becomes an invincible sanctuary when it perfectly mirrors the divine architecture of the spiritual worlds.

Este salmo exalta la belleza y la seguridad de Jerusalén y el Monte Sion, celebrándolos como la majestuosa fortaleza de la Fuente Suprema. Esta ciudad representa a Maljut, alineada e iluminada por las energías cósmicas superiores de Yesod y Tiferet, demostrando cómo el reino físico inferior se convierte en un santuario invencible al reflejar a la perfección la arquitectura divina de los mundos espirituales.

שִׁיר מִזְמוֹר לִבְנֵי קֹרַח.

Shir mizmor livnei Korach.

A song, a psalm by the sons of Korach.
Canción, salmo de los hijos de Kóraj.

גָּדוֹל יהוה יאהדונהי וּמְהֻלָּל מְאֹד, בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר קָדְשׁוֹ.

Gadol Adonai umhulal m'od, b'ir Eloheinu har kodsho.

Great is Adonai and very praised, in the city of our Elohim Mount of His Holiness.
Grande es Adonai y muy alabado, en la ciudad de nuestro Elohim Monte de Su Santidad.

יְפֵה נוֹף מְשׂוֹשׂ כָּל הָאָרֶץ, הַר צִיּוֹן יַרְכְּתֵי צָפוֹן, קִרְיַת מֶלֶךְ רָב.

Y'feh nof m'sos kol ha-aretz, har Tziyon yark'tei tzafon, kiryat melech rav.

Fairest of all sites, joy of all the earth, Mount Zion on the northern side, city of the great king.
El más hermoso de todos los sitios, alegría de toda la tierra, el monte Sion en el lado norte, ciudad del gran rey.

אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע לְמִשְׂגָּב.

Elohim b'arm'noteha noda l'misgav.

Elohim in the city's palaces is known as the Stronghold.
El Elohim en los palacios de la ciudad es conocido como la Fortaleza.

כִּי הִנֵּה הַמְּלָכִים נוֹעֲדוּ, עָבְרוּ יַחְדָּו.

Ki hineh ham'lachim no-adu, av'ru yachdav.

For behold the kings assembled, they came together.
Porque he aquí los reyes reunidos, se juntaron.

הֵמָּה רָאוּ כֵן תָּמָהוּ, נִבְהֲלוּ נֶחְפָּזוּ.

Hemah ra-u ken tamahu, nivhalu nechpazu.

They saw and indeed were astounded, they were confounded and quickly fled.
Vieron y se asombraron, se confundieron y huyeron rápidamente.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

רְעָדָה אֲחָזָתַם שָׁם, חִיל כַּיּוֹלֵדָה.

R’adah achazatam sham, chil kayoledah.
Trembling gripped them there, convulsions like a woman in labor.
Temblor se apoderó de ellos allí, convulsiones como una mujer en parto.

בְּרוּחַ קָדִים, תְּשַׁבֵּר אֳנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ.

B’ru-ach kadim, t’shaber oniyot tarshish.
With a wind from the east, You smashed the ships of Tarshish.
Con un viento del este, destrozaste las naves de Tarsis.

כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ כֵּן רָאִינוּ בְּעִיר יְהוָה יאהדונהי צְבָאוֹת,
בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ, אֱלֹהִים יְכוֹנְנֶהָ עַד עוֹלָם סֶלָה.

Ka-asher shamanu ken ra-inu b’ir Adonai tz’va-ot,
b’ir Eloheinu, Elohim y’chon’neha ad olam selah.
As we heard so we saw in the city of Adonai of hosts,
in the city of our Elohim, may Elohim establish it to eternity, selah.
Como oímos, así vimos en la ciudad de Adonai de los ejércitos,
en la ciudad de nuestro Elohim, que Elohim lo establezca hasta la eternidad, selah.

דָּמִינוּ אֱלֹהִים חַסְדֶּךָ, בְּקֶרֶב הֵיכָלֶךָ.

Diminu Elohim chasdecha, b’kerev heichalecha.
We hoped O Elohim for Your kindness, in the midst of Your Temple.
Esperamos, oh Elohim, por Tu benevolencia, en medio de Tu Templo.

כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל קַצְוֵי אֶרֶץ, צֶדֶק מָלְאָה יְמִינֶךָ.

K’shimcha Elohim ken t’hilat’cha al katzvei eretz,
tzedek mal’ah y’minecha.
As Your Name O Elohim so is Your praise to the ends of the earth, righteousness fills Your right hand.
Como Tu Nombre, oh Elohim, así es Tu alabanza hasta los confines de la tierra, la justicia llena Tu diestra.

יִשְׂמַח הַר צִיּוֹן, תָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה, לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ.

Yismach har Tziyon, tagelnah b’not Y’hudah, l’ma-an mishpatecha.
May Mount Zion be gladdened, rejoice the daughters of Judah, for the sake of Your judgements.
Alégrese el monte de Sion, regocíjense las hijas de Judá, por causa de tus juicios.

סֹבּוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפُוהָ, סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ.

Sobu Tziyon v’hakifuha, sifru migdaleha.
Walk about Zion and encircle her, count her towers.
Caminad por Sion y rodeadla, cuentad sus torres.

שִׁיתוּ לִבְּכֶם לְחֵילָהּ, פַּסְּגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ,
לְמַעַן תְּסַפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן.

Shitu lib’chem l’cheilah, pas’gu arm’noteha,
l’ma-an t’sap’ru l’dor acharon.
Mark her ramparts well in your hearts, raise up her palaces,
so that you may recount it to the succeeding generation.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

Fijaos bien en vuestros corazones sus murallas, levantad sus palacios,
para que podáis contarlo a la generación venidera.

כִּי זֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד, הוּא יְנַהֲגֵנוּ עַל מוּת.

Ki zeh Elohim Elohеinu olam va-ed, hu y'nahagenu al mut.

For this is Elohim our Elohim for ever and ever, He will guide us eternally.
Porque este es Elohim nuestro Elohim por los siglos de los siglos, Él nos guiará eternamente.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.